



『2023年WYD(ワールドユースデイ)リスボン大会』

東京カトリック神学院 神学科二年

たんじょう のぶゆき
丹生 信雪

「トードス!トードス!」(ポルトガル語「すべての」、「全員」の意味) 教皇様のお言葉を、大きな声で復唱する青年たちの姿が今でも印象に残っています。

2023年7月26日~8月9日、ポルトガルで開催された、2023年WYD(ワールドユースデイ)リスボン大会に、わたくしは大阪教区の神学生として参加させていただきました。(日本巡礼団の青年の人数は、およそ83名)。

ポルトガルではリスボンの他に、コインブラ、ファティマ、ポルトを訪問し、歴史ある教会や、街を観光することができました。

ポルトガルに到着後、初めの4日間はコインブラを訪問し、パドバの聖アントニオの聖地巡礼やホームステイを体験し、「教区の日々」を過ごしました。ホームステイ先では、いろんな家庭料理を御馳走になったのですが、中でも自宅の窯で焼いたイワシの塩焼きの味は格別だったので、今でも忘れられません。

続いてリスボンに向かう途中でファティマを訪問いたしました。ファティマ大聖堂には聖母が出現した子どもたちのお墓があり、そこでお祈りできたことは、青年たちにとっても大変貴重な体験になったと思います。

リスボンでは7日間滞在し、WYD本大会は8月1日~8月6日の期間で開催されました。リスボンでの宿泊先は学校の体育館で、男女別の場所で寝袋を敷いて寝ました。また、教皇様主司式ミサが行われる前日から、テージョ公園という場所で世界各国のWYD参加者は野宿を体験しました。いろんな国のの人々と交流し、笑顔が絶えない雰囲気だったのが大変印象に残っています。

現地で日本は人気だったのですが、その理由として、「日本のアニメ文化を通して日本が好きになった」と言う、青年が沢山いました。また、日本巡礼団が着用していた法被も好評で、日本の文化を通して、世界中の人々と親しくなっていく、日本巡礼団の青年たちの様子を見ていて、嬉しかったです。

リスボンでのWYD本大会を無事に終え、日本に帰国する前にポルトに2日間、滞在することができました。ある有名な映画のモデルになった場所ということもあって、とてもきれいな街並みだったので、また行ってみたいです。

わたくしがWYD開催中に人々との交流を通して感じたことは、神様は私たちの生活の中にある身近で、親しみあるものの中で常に働いてくださっているということです。そこには国籍も人種も関係なく、ある物事を通して共に喜び、楽しむことができる、兄弟姉妹であることを実感させてくれます。イエス様が一人一人と共に歩んでくださっている様に、私たちも兄弟姉妹である人々と共に歩んでいかなければならないことをWYDを通して改めて感じさせられました。

World Youth Day Lisbon 2023

Tokyo Catholic Seminary Department of Technology
Sophomore Nobuyuki Tanjou

I still remember the sight of the young people loudly repeating the Pope's words, "Todos! Todos!" (Portuguese, meaning "of all").

From July 26th to August 9th, 2023, I participated in the WYD Lisbon 2023

held in Portugal as a seminarian from the Diocese of Osaka. The number of youth of the Japanese pilgrimage group was approximately 83.

In addition to Lisbon, we were able to visit the cities of Coimbra, Fátima, and Porto, which have historic churches and beautiful scenery.

Arriving in Lisbon, we spent the first four days in Coimbra, visiting the holy site of Saint Anthony of Padua and experiencing a homestay, spending "parish days". At my homestay, we were treated to a variety of home-cooked meals, and the taste of salt-grilled sardines which was baked in their home's oven was so delicious that the taste of sardines still lingers on my tongue.

Afterwards, we visited Fatima on our way to Lisbon. In the Fatima Cathedral, there is a tomb of three shepherd children who have witnessed the apparitions of the Virgin Mary. I think it was a very valuable experience for young people to be able to pray on the spot.

While staying in Lisbon, the WYD Lisbon 2023 was held over the period from August 1st to 6th. Our accommodation was the school gymnasium, where boys and girls slept in sleeping bags in separate areas. Starting the day before the Pope's Mass of Celebration, WYD participants from around the world camped out in the open at Tagus Park. I was very impressed by the atmosphere where I interacted with people from various countries and the atmosphere was full of smiles.

Japan was very popular there, and many young people said that the reason they fell in love with Japan was because of the Japanese anime culture. Also, the happi coat that we wear was well received, and I was happy to observe the young people of the Japanese pilgrimage group making friends with people from all over the world through Japanese cultures.

After having completed the WYD Lisbon 2023 successfully, I had the opportunity to stay in Porto for two days before returning to Japan. It's a place that was the model for a famous movie, and it's a very beautiful town, so I'd like to go there again.

What I felt through interacting with people during WYD was that God is always with us in our lives. It makes me realize that we are brothers and sisters who can enjoy and have fun together through certain things, regardless of nationality or race. WYD has made me realize once again that just as Jesus walks with each person, we too must walk together with our brothers and sisters.



教皇フランシスコメッセージ
「コロナの世界を生きる」抜粋(17)

第三部 行動するとき(5)

新自由主義的な経済は最終的に、成長以外の



目標を失っています。さらに市場は、今、最も必要とされている

目標を達成できていません。それは、今までの経済システムから傷つけられ、排除されて

きた人々の求めに応ずる一方で、より持続可能かつ地に足のついた生き方をして自然界を

再生することです。民の連帯という原則を受け入れない限り、私たちはこの危機をより

良い形で脱することはできないでしょう。

市場は、物質の交換や循環、私たちの成長・繁栄を可能にする関係性の構築、

チャンス拡大のための道具です。しかし市場が私達を支配することはありません。法律

や規則は、市場が常に共通善のために機能するよう監視すべきです。自由市場とは、

幅広い層の人々、何よりも貧しい人々にとって自由であるべきです。

私が言う連帯とは、単なる慈善活動や経済的支援ではありません。なぜなら、連帯とは

テーブルの上のパンくずを分け与えることではなく、テーブルに全ての人が席に着けるよ

うスペースを作ることだからです。

そこで問題となるのが、つい自分の利益という狭い範囲に没入してしまう人間の脆さで

す。だからこそ私達には、狭い範囲での成長を超えた目標を掲げ、人間の尊厳と仕事

と生態系の再生を核とする経済システムが必要とす。

社会的な目標が欠如するなか、「利益第一」の経済成長は、共通善ではなく

「流動性の経済」の投機家に都合な、仲間内の資本主義を肥え太らせてきました。担保

の金融制度、企業の税金逃れのためのタックスヘイブンなどという巧妙なごまかしの

世界。これら全ては実体の経済から資本を吸い取って健全な市場を揺るがし、歴史上類の

ない不平等を生み出してきてきたのです。

この数十年で発生した激しい格差は、21世紀における様々な社会悪の原因となっています。世界人口の僅か1%が富の半分を所有しています。利益と競争を優先し、かつてないほど倫理から乖離した市場は、一部の人に莫大な富をもたらすだけでなく、多くの人に貧困と喪失をもたらしています。無数の人たちが、希望を奪われているのです。

同様に政治にも、単に国家組織を管理するだけでなく、美德を育み、新しい絆を形成するビジョンが求められます。政治を、共通善を提供する機関として再生させるのです。

これは、社会状況の犠牲者にとって何より急務の使命です。

私たちに必要なのは、民を利用するのではなく、隣人である民に仕え、共に歩む政治家です。こうした政治は、あらゆる形の腐敗に対する最強の解毒剤となります。

Pope Francis Message
Excerpt from "Living in the World of Corona" (17)

Part 3: When to Act (5)

Neoliberal economies are ultimately losing goals other than growth. Moreover, the market is failing to achieve its most needed targets. It is about regenerating the natural world in a more sustainable and down-to-earth way of life, while responding to the demands of those who have been hurt and excluded from the existing economic system. Unless we embrace the principle of people's solidarity, we will not be able to get out of this crisis in a better way. Markets are tools for exchanging and circulating goods, building relationships that enable us to grow and prosper, and expanding opportunities. But the market does not dominate us. Laws and regulations should monitor that markets always function for the common good. The free market should be free for a wide range of people, and above all for the poor. When I say solidarity, it's not just charity or financial support. Because solidarity is not about sharing the crumbs on the table, but about creating a space for everyone to sit at the table.

The problem is the fragility of human beings who are immersed in the narrow scope of their own interests. That's why we need an economic system that goes beyond narrow growth and is centered on human dignity, work and ecosystem regeneration.

In the absence of social goals, "profit-first" economic growth has enriched and fattened fellow capitalism, which favors speculators of a "liquid economy" rather than a common good. A world of clever deception such as collateral financial systems and tax havens to avoid corporate taxes. All of this has sucked capital out of the real economy, shaken healthy markets, and created inequality unparalleled in history.

The drastic disparities that have arisen over the past few decades have become the cause of various social ills in the 21st century. Only 1% of the world's population owns half of their wealth. Markets that prioritize profit and competition and are more unethical than ever are not only bringing immense wealth to some, but poverty and loss to many. Countless people are deprived of hope.

Similarly, politics requires a vision that goes beyond simply managing state organizations but also fosters virtue and forms new bonds. We will regenerate politics as an institution that provides the common good. This is the most urgent mission for the victims of social conditions.

What we need is politicians who serve and walk with our neighbors, not our people, rather than taking advantage of them. This kind of politics is the strongest antidote to corruption in all its forms.



交流会はフィリピンコミュニティの方々の歌や、コーラスグループなどの木の歌、ベトナムコミュニティの方々のダンスと大盛り上がり、そしてピンゴ大会、おとな子どもそれぞれ10人の方が商品GETに参加したおとな子どもも大満足でした。



— < — # - & - * — > — < — # - & - * — > —

お知らせ

酒井俊弘補佐司教からのメッセージ

今年10月の第3日曜日(10月15日)にカテドラル聖マリア大聖堂において、「INTERNATIONAL DAY(旧国際協力の日)」が開催されます。国籍を越えた人ひとりの交流の場として開催してきましたこの行事も、今年で27回目を迎えますが、1993年に教区行事になって以来、30年目となる節目の年です。初代教会は交わり証する教会そのものでした。初代教会に立ち返って、わたしたちも祈りと交流で、国籍をこえたすべての人ひとりの共同体を味わいましょう。

ミサ: 11:00~カテドラル大聖堂 司式松浦五郎司教(名古屋教区長)

交流会: 12:30~カテドラル敷地内駐車場にて

各国料理と物品の屋台、楽しいステージなどを用意しております。どなたでもいらしていただけますので、ご家族ご友人お誘いあわせの上、みなさまご参加ください。

なお、当日はカテドラルの駐車場は利用できませんので公共交通機関の利用をお勧めします。(大阪大司教区HPより抜粋)

Table with 4 columns: 10月主日ミサ予定, 浜寺 9時30分, 和泉 9時30分, 岸和田 9時30分. Rows list dates and speakers for the 26th, 27th, 28th, 29th, and 30th of October.

~10月の予定とお知らせ~

※講座「主日のミサの学び」・・・毎週土曜日 14時30分(Sr.ルイザ担当)



- 6日(金)初金ミサ・・・9:30 村田神父
8日(日)総務委員会・・・ミサ後
15日(日)インターナショナルデー・・・玉造教会(カテドラル大聖堂)
28日(土)夜のみサ・・・19:30 ジュアン神父
10週連続 毎木曜日、共に歩む旅・・・19:30 岸和田教会



Table with 4 columns: 10月の 典礼奉仕当番, 先唱, 朗読, 共同祈願. Rows list liturgical roles for the 26th, 27th, 28th, 29th, and 30th of October.

死者の日のごミサのお知らせ

11月2日は死者の日ですが、教会では死者の日のミサを次の通り行います、納骨堂にご家族やご親戚方がいらっしゃる方はもちろんですが、それ以外の方も一緒にミサに与りましょう。

日時: 11月3日(金)文化の日 9:30~
司式はジュアン神父様の予定

9月3日(日)にいすみブロック交流会が浜寺教会で開催されました。

9時30分からのミサで始まった交流会、主体は日本語でしたが共同祈願に英語やポルトガル語を交えたごミサでした。

その後、スタッフの準備した焼きそばやうどん、おにぎりで昼食。9月に入ったとはいえ35℃近い気温の中、汗をかきながら作った焼きそばやうどんは、好評のうち早々に皆さんの胃袋へ。

準備委員会の想像を超える参加人数で、スタッフ用の食材が足りない事態に急遽うどんを追加したくらいで嬉しい悲鳴となりました。

